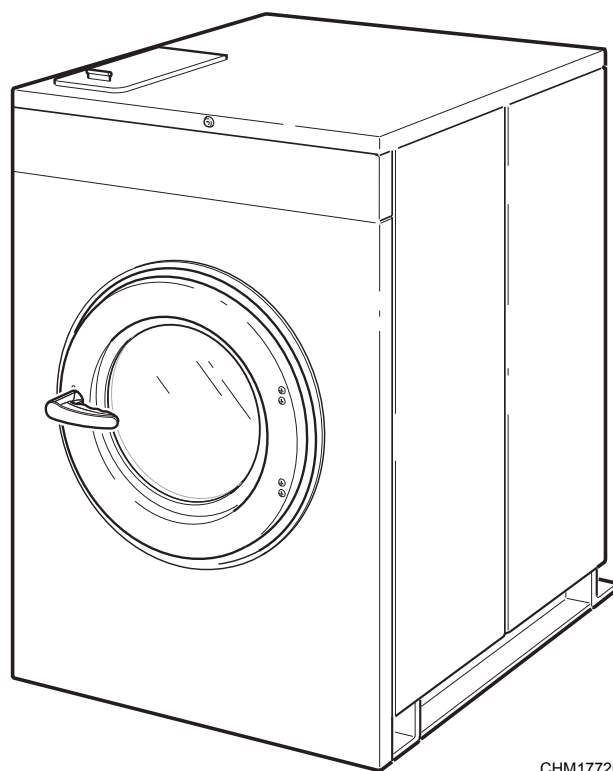


# Laveuses-essoreuses

Montage du châssis

Voir l'identification des modèles à la page 6



CHM1772C,

**Conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.**  
(En cas de changement de propriétaire, ce manuel doit accompagner la machine.)



# Table des matières

<b>Consignes de sécurité</b> .....	2
Explications des consignes de sécurité .....	2
Instructions importantes sur la sécurité .....	2
Décalques de sécurité .....	4
Sécurité de l'opérateur .....	5
<b>Introduction</b> .....	6
Identification du modèle .....	6
Emplacement de la plaque signalétique.....	9
Pièces de rechange.....	9
Le service client.....	9
<b>Fonctionnement</b> .....	11
Mode d'emploi.....	11
<b>Entretien</b> .....	13
Tous les jours.....	13
Au début de la journée .....	13
À la fin de la journée.....	13
Chaque semaine .....	14
Chaque mois .....	14
Tous les trois mois.....	16
Entretien de l'acier inoxydable.....	17


© Copyright 2015, Alliance Laundry Systems LLC


All rights reserved. No part of the contents of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without the expressed written consent of the publisher.


# Consignes de sécurité

## Explications des consignes de sécurité

Des mises en garde (« DANGER », « AVERTISSEMENT » et « ATTENTION »), suivies d'instructions particulières, figurent dans le manuel et sur des autocollants de la machine. Ces mises en garde ont pour objet d'assurer la sécurité des exploitants, utilisateurs, réparateurs et personnels d'entretien de la machine.

	<b>DANGER</b>
<b>DANGER signale une situation qui causera des dommages corporels graves, la mort ou des dommages matériels importants si la mise en garde n'est pas respectée.</b>	

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<b>AVERTISSEMENT signale une situation susceptible de causer des dommages corporels graves, la mort ou des dommages matériels importants si l'avertissement n'est pas respecté.</b>	


	<b>ATTENTION</b>
<b>ATTENTION signale une situation susceptible de causer des dommages matériels ou corporels mineurs si la mise en garde n'est pas respectée.</b>	

D'autres messages (« IMPORTANT » et « REMARQUE ») sont également utilisés, suivis d'instructions particulières.

**IMPORTANT :** Le terme « IMPORTANT » est employé pour informer le lecteur de procédures particulières susceptibles, si elles ne sont pas suivies, de produire des dégâts mineurs sur la machine.

**REMARQUE :** « REMARQUE » sert à communiquer des renseignements sur l'installation, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation qui sont importants mais n'impliquent aucun danger particulier.

## Instructions importantes sur la sécurité

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<b>Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures graves ou mortelles lors de l'utilisation du lave-linge, veuillez à respecter les consignes suivantes :</b>	
W023FRR1	

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse.
2. Pour brancher correctement le lave-linge à la terre, se reporter aux INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE du manuel d'INSTALLATION.
3. Ne pas laver de textiles ayant été préalablement nettoyés, trempés ou salis à l'essence, au kérosène, à la cire, à l'huile de cuisson, aux solvants de nettoyage à sec ou autres produits inflammables ou explosifs susceptibles de dégager des vapeurs pouvant s'enflammer ou exploser.
4. Ne pas verser d'essence, solvants de nettoyage à sec ou autres ou autres produits inflammables ou explosifs dans l'eau de lavage. Ces produits dégagent des vapeurs pouvant s'enflammer ou exploser.
5. Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se dégager d'un circuit d'eau chaude n'ayant pas été utilisé pendant deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE GAZEUX EST EXPLOSIF. Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant au moins deux semaines, faites couler l'eau chaude de tous les robinets pendant plusieurs minutes avant d'utiliser la laveuse ou un appareil laveuse-sécheuse combiné. Vous évacuerez ainsi l'hydrogène gazeux qui pourrait s'être accumulé. Ce gaz est inflammable ; ne pas fumer ou utiliser une flamme nue durant cette opération.
6. Ne laissez pas jouer des enfants sur ou à l'intérieur du lave-linge. Il est nécessaire de surveiller attentivement les enfants qui jouent près de la laveuse. Cette règle de sécurité s'applique à tous les appareils électroménagers.
7. Avant de mettre la laveuse hors service ou de la jeter, retirez la porte de la cuve.


8. Ne pas mettre la main dans le lave-linge durant la rotation du tambour de lavage.
9. N'installez pas et n'entrez pas la laveuse à un endroit où elle sera exposée à l'eau et aux conditions météorologiques.
10. Ne pas soumettre les boutons à une utilisation abusive.
11. Ne pas réparer ou remplacer des pièces ni tenter d'intervenir sur le lave-linge autrement que conformément aux consignes spécifiques du manuel d'entretien ou autres guides de réparation destinés à l'utilisateur et à condition de comprendre ces consignes et d'être capable de les exécuter.
12. Pour réduire les risques de décharge électrique et d'incendie, N'UTILISEZ PAS de rallonge électrique ou d'adaptateur pour brancher l'appareil à une source d'alimentation électrique.
13. Utilisez la laveuse uniquement pour les fins prévues, c'est-à-dire le lavage des tissus.
14. Ne lavez jamais des pièces mécaniques ou des pièces automobiles dans la machine. Ceci pourrait sérieusement endommager le panier.
15. TOUJOURS débrancher le lave-linge de la prise de courant avant toute opération d'entretien ou de réparation. Débranchez le cordon d'alimentation en le tenant par la fiche, pas par le câble.
16. Installer le lave-linge conformément aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. Tous les branchements d'eau, de vidange, de courant électrique et de mise à la terre doivent être conformes à la réglementation locale et, le cas échéant, exécutés par du personnel autorisé.
17. Pour réduire les risques d'incendie, ne pas placer dans le lave-linge des textiles comportant des traces de substances inflammables du type huile végétale, huile moteur, produits inflammables, diluants, etc., ni aucun article contenant de la cire ou d'autres produits chimiques, tel que des torchons ou serpillières. Ces substances inflammables peuvent provoquer une combustion spontanée du tissu.
18. N'utilisez pas d'assouplissants ni de produits antistatiques à moins que leur utilisation soit recommandée par le fabricant du produit.
19. Maintenez la laveuse en bonne condition. Le fait de heurter la laveuse ou de l'échapper peut endommager des dispositifs de sécurité. Le cas échéant, faites vérifier la laveuse par un technicien de service qualifié.
20. Si le cordon d'alimentation est endommagé, veiller à le remplacer par un cordon ou ensemble prévu à cet effet, disponibles auprès du fabricant ou de réparateurs agréés.
21. Prévoyez des robinets d'arrêt sur les branchements d'eau et vérifiez que les raccords de flexibles d'alimentation sont bien serrés. FERMEZ les robinets d'arrêt à la fin de chaque journée de lavage.
22. La porte de la cuve DOIT ÊTRE FERMÉE lorsque la laveuse se remplit d'eau ou que la cuve est en mouvement. NE CONTOURNEZ PAS le commutateur de la porte de chargement pour permettre de faire fonctionner la laveuse lorsque la porte est ouverte.
23. Suivez toujours les instructions figurant sur les emballages des produits nettoyants et d'aide au nettoyage. Respectez tous les avertissements et les précautions. Pour réduire les risques d'empoisonnement et de brûlures chimiques, toujours gardez ces produits hors de portée des enfants (de préférence dans un placard verrouillé).
24. Respectez toujours les instructions d'entretien des fabricants de tissus.
25. Ne jamais faire fonctionner le lave-linge si des protections ou panneaux ont été démontés.
26. NE PAS faire fonctionner le lave-linge si des pièces sont cassées ou manquantes.
27. NE PAS neutraliser de dispositifs de sécurité.
28. Le fait de ne pas installer, entretenir ou utiliser cette laveuse conformément aux instructions du fabricant peut entraîner des risques de blessures ou de dommages.


**REMARQUE : Les AVERTISSEMENTS et les INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ du présent manuel ne visent pas à couvrir toutes les conditions et les situations pouvant survenir. Il faut faire preuve de bon sens, de prudence et de soins au moment d'installer et d'utiliser l'appareil et d'en faire l'entretien.**


Informez le revendeur, distributeur, réparateur ou fabricant de tous les problèmes ou situations qui ne sont pas compris.

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Cette machine doit être installée, ajustée et entretenue par un électricien de maintenance qualifié, qui est familier avec la construction et le fonctionnement de ce type de machine. Il doit aussi être au courant des risques potentiels. Ignorer cet avertissement peut être la cause de dommages matériels et/ou de blessures, et peut entraîner l'annulation de la garantie.</b></p>	
<small>SW004FR</small>	

**IMPORTANT : Assurez-vous que les dégagements recommandés pour l'inspection et l'entretien sont fournis. Ne jamais obstruer l'espace prévu pour les contrôles et l'entretien.**

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Installez la machine sur un plancher à niveau de résistance suffisante. L'absence d'ancrage peut causer des situations présentant des dangers de dommages corporels et matériels graves, voire de mort.</b></p>	
<small>W703FR</small>	

	<b>ATTENTION</b>
<p><b>Prendre garde à la porte ouverte, en particulier lors du chargement depuis un niveau inférieur à celui de la porte. Un choc contre le bord de la porte peut causer des blessures.</b></p>	
<small>SW025FR</small>	

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Ne touchez jamais les conduites de vapeur, les raccords ou les composants, internes ou externes. Ces surfaces peuvent être extrêmement chaudes et causer des brûlures graves. La vapeur doit être arrêtée et la conduite, les raccords et les composants doivent être laissés se refroidir avant de pouvoir les toucher.</b></p>	
<small>SW014FR</small>	

### Décalques de sécurité

Les décalques de sécurité sont placés aux endroits sensibles de la machine. Le manque de maintien de la lisibilité des décalques de sécurité peut avoir comme conséquence des blessures à l'opérateur ou au technicien de service.

Pour fournir la sécurité personnelle et maintenir la machine en bon état de marche, suivez toutes les procédures d'entretien et de sécurité présentées dans ce manuel. Si des questions se posent concernant la sécurité, contactez immédiatement le fabricant.

Utilisez les pièces de rechange autorisées du fabricant pour éviter de mettre en danger la sécurité.

## Sécurité de l'opérateur


	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>N'introduisez JAMAIS les mains ou des objets dans le panier tant qu'il n'est pas complètement arrêté. Ceci pourrait provoquer des blessures graves.</b></p>	
SW012FR	

Pour assurer la sécurité des opérateurs, les contrôles d'entretien suivants doivent être exécutés tous les jours :

1. Avant d'utiliser la machine, vérifiez que tous les symboles d'avertissement sont présents et lisibles. Les symboles manquants ou illisibles doivent être remplacés immédiatement. Assurez-vous que les pièces de rechange sont disponibles.
2. Vérifiez l'interblocage de la porte avant de mettre la machine en marche :
  - a. Tentative de mise en marche de la machine avec la porte ouverte. La machine ne doit pas être mise en marche avec la porte ouverte.
  - b. Fermer la porte et démarrer la machine. La machine ne devrait pas démarrer avec la porte non verrouillée.
  - c. Tentative d'ouverture de la porte alors que le cycle est en cours. La porte ne devrait pas s'ouvrir.

Si le verrouillage et l'interblocage de la porte ne fonctionnent pas correctement, débrancher la machine et appeler un technicien.
3. N'essayez pas de faire fonctionner la machine si l'une des conditions suivantes est présente :
  - a. La porte ne reste pas solidement verrouillée pendant toute la durée du cycle.
  - b. Un niveau d'eau excessivement élevé est évident.
  - c. La machine n'est pas reliée à un circuit correctement mis à la terre.

Ne contourner aucun dispositif de sécurité de la machine.

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Faire fonctionner la machine avec des charges lourdes ou déséquilibrées peut avoir comme conséquence des blessures personnelles et des dommages matériels sérieux.</b></p>	
W728FR	

# Introduction

## Identification du modèle

Les informations contenues dans ce manuel concernent les modèles suivants :

Modèles						
20 LIVRES	HCD020GD2	HCN020KC2	HCU020KY2	SCN020JCV	SCN020WYV	SCU020JXV
	HCD020JD2	HCN020KCV	HCU020KYF	SCN020JD2	SCU020GC2	SCU020JY2
	HCD020LD2	HCN020KD2	HCU020KYV	SCN020JEF	SCU020GD2	SCU020JYF
	HCL020GD2	HCN020KDV	HCZ020GN2	SCN020JXF	SCU020GE2	SCU020JYV
	HCL020GN2	HCN020KEF	HCZ020HN2	SCN020JY2	SCU020GL2	SCU020KN2
	HCL020HDF	HCN020KEV	SCL020GCZ	SCN020JYF	SCU020GN2	SCU020KNF
	HCL020HN2	HCN020KY2	SCL020GN2	SCN020JYV	SCU020GX2	SCU020WEV
	HCL020KD2	HCN020KYF	SCL020HNF	SCN020KN2	SCU020GY2	UCL020GNZ
	HCL020KDF	HCN020KYV	SCL020JC2	SCN020KNF	SCU020HN2	UCL020HN2
	HCL020KDV	HCU020GC2	SCL020JD2	SCN020LC2	SCU020HNF	UCL020KN2
	HCL020LD2	HCU020GD2	SCL020JDF	SCN020LCF	SCU020JC2	UCN020GN2
	HCN020GC2	HCU020GE2	SCL020JE2	SCN020LCV	SCU020JCF	UCN020HN2
	HCN020GD2	HCU020GL2	SCL020JEF	SCN020LD2	SCU020JCV	UCN020HNF
	HCN020GE2	HCU020GN2	SCL020JX2	SCN020LX2	SCU020JD2	UCN020KN2
	HCN020GN2	HCU020GX2	SCN020GC2	SCN020LY2	SCU020JDF	UCU020GN2
	HCN020GX2	HCU020GY2	SCN020GD2	SCN020LYF	SCU020JDV	UCU020HN2
	HCN020GY2	HCU020HC2	SCN020GE2	SCN020LYV	SCU020JE2	UCU020HNF
	HCN020HC2	HCU020HN2	SCN020GN2	SCN020WC2	SCU020JEF	UCU020KN2
	HCN020HCF	HCU020HNF	SCN020GX2	SCN020WCF	SCU020JEV	UCZ020GN2
	HCN020HD2	HCU020HX2	SCN020GY2	SCN020WCV	SCU020JL2	
	HCN020HN2	HCU020KCF	SCN020HN2	SCN020WD2	SCU020JLF	
	HCN020HNF	HCU020KCV	SCN020HNF	SCN020WDV	SCU020JLV	
HCN020HY2	HCU020KE2	SCN020JC2	SCN020WY2	SCU020JX2		
HCN020HYF	HCU020KL2	SCN020JCF	SCN020WYF	SCU020JXF		
30 LIVRES	HCD030LD2	HCN030KDV	SCL030GC2	SCN030HNF	SCN030WDV	SCU030JX2
	HCL030GN2	HCN030KEF	SCL030GN2	SCN030JC2	SCN030WY2	SCU030JXF
	HCL030HDF	HCN030KY2	SCL030HN2	SCN030JCF	SCN030WYF	SCU030JXV
	HCL030HN2	HCN030KYF	SCL030HNF	SCN030JCV	SCN030WYV	SCU030JY2
	HCL030HNF	HCN030KYV	SCL030JC2	SCN030JD2	SCU030GC2	SCU030JYF
	HCL030KD2	HCU030GC2	SCL030JCF	SCN030JE2	SCU030GD2	SCU030JYV
	HCL030KDF	HCU030GD2	SCL030JD2	SCN030JEF	SCU030GE2	SCU030KN2
	HCL030KDV	HCU030GE2	SCL030JDF	SCN030JX2	SCU030GL2	SCU030KNF
	HCL030KDF	HCU030GL2	SCL030JE2	SCN030JY2	SCU030GN2	SCU030WCV
	HCN030GC2	HCU030GN2	SCL030JEF	SCN030JYF	SCU030GX2	SCU030WE2
	HCN030GE2	HCU030GX2	SCL030JX2	SCN030JYV	SCU030GY2	UCL030GN2
	HCN030GN2	HCU030GY2	SCL030JXF	SCN030KN2	SCU030HN2	UCL030HN2
	HCN030GX2	HCU030HC2	SCL030JY2	SCN030KNF	SCU030HNF	UCL030HNF
	HCN030GY2	HCU030HN2	SCL030KN2	SCN030LC2	SCU030JC2	UCL030KN2
	HCN030HC2	HCU030HNF	SCL030KNF	SCN030LCF	SCU030JCF	UCN030GN2
	HCN030HCF	HCU030HX2	SCL030KNV	SCN030LCV	SCU030JCV	UCN030HN2
	HCN030HD2	HCU030KCF	SCL030LD2	SCN030LD2	SCU030JD2	UCN030HNF
	HCN030HN2	HCU030KCV	SCL030LEV	SCN030LE2	SCU030JDF	UCN030KN2
	HCN030HNF	HCU030KE2	SCN030GC2	SCN030LY2	SCU030JDV	UCN030KNF
	HCN030HY2	HCU030KY2	SCN030GD2	SCN030LYF	SCU030JE2	UCU030GN2
	HCN030HYF	HCU030KYF	SCN030GE2	SCN030LYV	SCU030JEF	UCU030HN2
	HCN030KC2	HCU030KYV	SCN030GN2	SCN030WC2	SCU030JEV	UCU030HNF
HCN030KCF	HCZ030GN2	SCN030GX2	SCN030WCF	SCU030JL2	UCU030KN2	
HCN030KCV	SCD030GD2	SCN030GY2	SCN030WCV	SCU030JLF	UCZ030GN2	
HCN030KD2	SCD030LD2	SCN030HN2	SCN030WD2	SCU030JLV	VCU030GN2	

(Suite)



(Suite)

**Modèles**

<b>40 LIVRES</b>	HCD040LD2	HCN040KDV	SCL040GN2	SCN040JD2	SCU040GD2	SCU040KN2
	HCL040GN2	HCN040KEF	SCL040HN2	SCN040JE2	SCU040GE2	SCU040KNF
	HCL040HC2	HCN040KEV	SCL040HNF	SCN040JEF	SCU040GL2	SCU040KNV
	HCL040HDF	HCN040KY2	SCL040JC2	SCN040JY2	SCU040GN2	SCU040WEV
	HCL040HE2	HCN040KYF	SCL040JD2	SCN040JYF	SCU040GX2	UCL040GN2
	HCL040HN2	HCN040KYV	SCL040JDF	SCN040JYV	SCU040GY2	UCL040HN2
	HCL040KD2	HCU040GC2	SCL040JE2	SCN040KN2	SCU040HN2	UCL040HNF
	HCL040KDF	HCU040GD2	SCL040JEF	SCN040KNF	SCU040HNF	UCL040KN2
	HCL040KDV	HCU040GE2	SCL040JX2	SCN040KNV	SCU040JC2	UCL040KNF
	HCN040GC2	HCU040GL2	SCL040JXF	SCN040LC2	SCU040JCF	UCL040KNV
	HCN040GD2	HCU040GN2	SCL040JXV	SCN040LCF	SCU040JCV	UCN040GN2
	HCN040GE2	HCU040GX2	SCL040KN2	SCN040LCV	SCU040JD2	UCN040HN2
	HCN040GN2	HCU040GY2	SCL040KNF	SCN040LD2	SCU040JDF	UCN040HNF
	HCN040GX2	HCU040HC2	SCL040KNV	SCN040LDV	SCU040JDV	UCN040KN2
	HCN040GY2	HCU040HN2	SCL040LE2	SCN040LE2	SCU040JE2	UCN040KNF
	HCN040HC2	HCU040HNF	SCN040GC2	SCN040LY2	SCU040JEF	UCN040KNV
	HCN040HCF	HCU040HX2	SCN040GD2	SCN040LYF	SCU040JEV	UCU040GN2
	HCN040HN2	HCU040KCF	SCN040GE2	SCN040LYV	SCU040JL2	UCU040HN2
	HCN040HNF	HCU040KCV	SCN040GN2	SCN040WC2	SCU040JLF	UCU040HNF
	HCN040HY2	HCU040KE2	SCN040GX2	SCN040WCF	SCU040JLV	UCU040KN2
	HCN040HYF	HCU040KY2	SCN040GY2	SCN040WCV	SCU040JX2	UCU040KNV
	HCN040KC2	HCU040KYF	SCN040HN2	SCN040WDV	SCU040JXF	VCU040GN2
	HCN040KCF	HCU040KYV	SCN040HNF	SCN040WY2	SCU040JXV	
	HCN040KCV	SCD040GD2	SCN040JC2	SCN040WYF	SCU040JY2	
	HCN040KD2	SCD040LD2	SCN040JCF	SCN040WYV	SCU040JYF	
	HCN040KDF	SCL040GC2	SCN040JCV	SCU040GC2	SCU040JYV	
<b>60 LIVRES</b>	HCD060LD2	HCN060KDV	SCL060GC2	SCN060JDF	SCN060WYV	SCU060JY2
	HCL060GN2	HCN060KEF	SCL060GN2	SCN060JEF	SCU060GC2	SCU060JYF
	HCL060HCF	HCN060KEV	SCL060HN2	SCN060JX2	SCU060GD2	SCU060JYV
	HCL060HN2	HCN060KY2	SCL060HNF	SCN060JY2	SCU060GE2	SCU060KN2
	HCL060KD2	HCN060KYF	SCL060JC2	SCN060JYF	SCU060GL2	SCU060KNF
	HCL060KDF	HCN060KYV	SCL060JCF	SCN060JYV	SCU060GN2	SCU060KNV
	HCL060KDV	HCU060GC2	SCL060JD2	SCN060KN2	SCU060GX2	SCU060WEV
	HCN060GC2	HCU060GD2	SCL060JE2	SCN060KNF	SCU060GY2	UCL060GN2
	HCN060GD2	HCU060GE2	SCL060JX2	SCN060KNV	SCU060HN2	UCL060HN2
	HCN060GE2	HCU060GL2	SCL060KN2	SCN060LC2	SCU060HNF	UCL060HNF
	HCN060GN2	HCU060GN2	SCL060KNV	SCN060LCF	SCU060JC2	UCL060KN2
	HCN060GX2	HCU060GX2	SCL060LE2	SCN060LCV	SCU060JCF	UCL060KNF
	HCN060GY2	HCU060GY2	SCN060GC2	SCN060LD2	SCU060JCV	UCL060KNV
	HCN060HC2	HCU060HC2	SCN060GD2	SCN060LDV	SCU060JD2	UCN060GN2
	HCN060HCF	HCU060HN2	SCN060GE2	SCN060LE2	SCU060JDF	UCN060HN2
	HCN060HDF	HCU060HNF	SCN060GN2	SCN060LY2	SCU060JDV	UCN060HNF
	HCN060HN2	HCU060HX2	SCN060GNF	SCN060LYF	SCU060JE2	UCN060KN2
	HCN060HNF	HCU060KCF	SCN060GX2	SCN060LYV	SCU060JEF	UCN060KNF
	HCN060HY2	HCU060KCV	SCN060GY2	SCN060WC2	SCU060JEV	UCN060KNV
	HCN060HYF	HCU060KEV	SCN060HN2	SCN060WCF	SCU060JL2	UCU060GN2
	HCN060KC2	HCU060KY2	SCN060HNF	SCN060WCV	SCU060JLF	UCU060HN2
	HCN060KCF	HCU060KYF	SCN060JC2	SCN060WD2	SCU060JLV	UCU060HNF
	HCN060KCV	HCU060KYV	SCN060JCF	SCN060WDV	SCU060JX2	UCU060KN2
	HCN060KD2	SCD060GD2	SCN060JCV	SCN060WY2	SCU060JXF	UCU060KNV
	HCN060KDF	SCD060LD2	SCN060JD2	SCN060WYF	SCU060JXV	VCU060GN2

(Suite)

**Introduction**

(Suite)

**Modèles**

<b>80 LIVRES</b>	HCD080LDV	HCN080KCV	HCU080HXF	SCN080JCF	SCU080GLF	SCU080JYF
	HCL080HNF	HCN080KDF	HCU080KCF	SCN080JCV	SCU080GNF	SCU080JYV
	HCL080KDF	HCN080KDV	HCU080KCV	SCN080JDF	SCU080GXF	SCU080KNV
	HCL080KDV	HCN080KEV	HCU080KYF	SCN080JYF	SCU080GYF	UCL080GNF
	HCN080GCF	HCN080KYF	HCU080KYV	SCN080JYV	SCU080HNF	UCL080HNF
	HCN080GDF	HCN080KYV	SCL080GNF	SCN080KNV	SCU080JCF	UCL080KNV
	HCN080GEF	HCU080GCF	SCL080HNF	SCN080LCV	SCU080JCV	UCN080GNF
	HCN080GNF	HCU080GDF	SCL080KNV	SCN080LDV	SCU080JDF	UCN080HNF
	HCN080GXF	HCU080GEF	SCN080GCF	SCN080LYV	SCU080JDV	UCN080KNV
	HCN080GYF	HCU080GLF	SCN080GDF	SCN080WCV	SCU080JEF	UCU080GNF
	HCN080HCF	HCU080GNF	SCN080GEF	SCN080WDV	SCU080JEV	UCU080HNF
	HCN080HDF	HCU080GXF	SCN080GNF	SCN080WYV	SCU080JLF	UCU080KNV
	HCN080HNF	HCU080GYF	SCN080GXF	SCU080GCF	SCU080JLV	VCU080GNF
	HCN080HYF	HCU080HCF	SCN080GYF	SCU080GDF	SCU080JXF	
	HCN080KCF	HCU080HNF	SCN080HNF	SCU080GEF	SCU080JXV	
	<b>125 LIVRES</b>	HCN125KYV	SCU125KNV			
SCL125KNV		UCL125HNV				
SCN125KNV		UCL125KNV				
SCN125LYV		UCU125HNV				
SCN125WYV		UCU125KNV				

## Emplacement de la plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve à l'arrière de la machine et à l'intérieur de la porte. Toujours fournir le numéro de série et de modèle de la machine lors de la commande de pièces ou pour une aide technique.

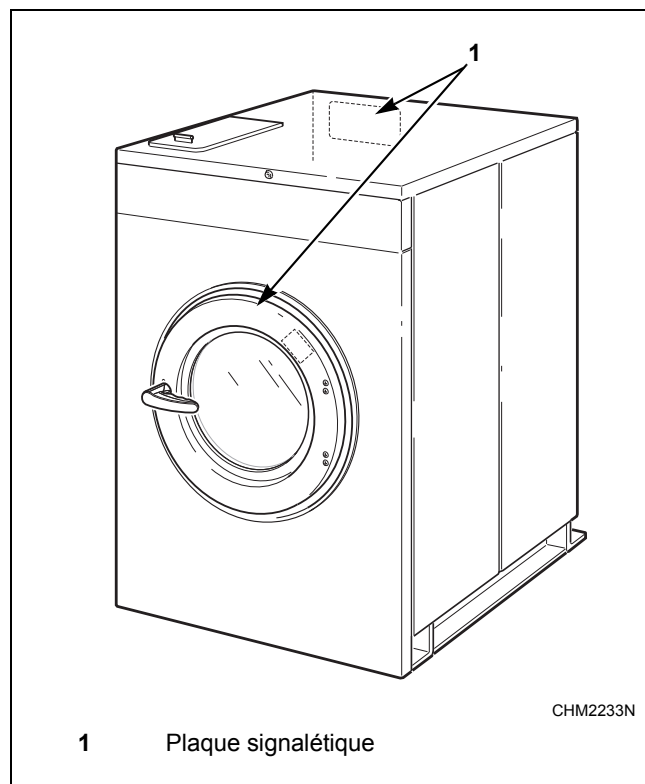


Figure 1

## Pièces de rechange

Si de la documentation ou des pièces de rechange sont requises, contacter le vendeur de votre machine ou Alliance Laundry Systems au +1 (920) 748-3950 pour le nom et l'adresse du distributeur de pièces autorisé le plus proche.

## Le service client

Pour l'assistance technique, composer le

+1 (920) 748-3121  
Ripon, Wisconsin

+32 56 41 2054  
Wevelgem, Belgique

**Introduction**

<b>Guide des numéros de modèles</b>	
Numéro de modèle type : <b>*CN040GC2OU1D01</b>	
<b>*C</b>	Famille de produits
<b>N</b>	Autorisation de l'agence
<b>040</b>	Capacité de la lessiveuse-essoreuse (livres de poids sec de lessive)
<b>G</b>	Type de commande
<b>C</b>	Activation (C = Glissière à monnaie)
<b>2</b>	Vitesses de la lessiveuse-essoreuse (2 = 2 vitesses)
<b>O</b>	Spécifications électriques
<b>U</b>	Type de panneau
<b>1</b>	Gamme Design
<b>D</b>	Fonction de chauffage (D = Vapeur directe)
<b>01</b>	Identification d'option (varie d'une machine à l'autre)

\* Indique la marque

Model No.     **\*CN040GC2OUID01**

Serial No.     **00000000000**

Voltage   **208 – 240**            Hz **60**            Phase **3**


Number of wires : **3**            FLA :            amps


Circuit Breaker Size : **3**    amps

Max. Load : **40**            LB    **18.2**            KG

Schematic :

Supply Water: **30 - 85 psi, 2 - 5.7 BAR**





ETL LISTED  
CONFORMS TO  
ANSI/AUL STD. 1555  
US ANSI/AUL STD. 1206

ETL TESTING LABORATORIES, INC.  
CORTLAND, NEW YORK 13045

**EXEMPLE DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE**

CHM2286N

Figure 2

# Fonctionnement

## Mode d'emploi

1. Activer l'alimentation électrique (disjoncteur).
2. Tourner la poignée dans le sens horaire pour ouvrir. Se reporter à la *Figure 3*.

**REMARQUE :** Pour les modèles 125, fabriqués avant le 31/01/11, appuyer sur Unlock/Stop (Déverrouiller/Arrêter), appuyer sur le bouton de la poignée de porte et tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.

Pour les modèles 125, fabriqués après le 01/02/11, tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre.

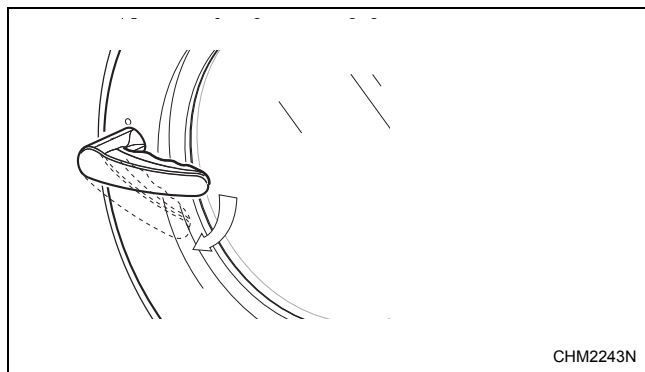


Figure 3

3. Charger à pleine capacité si possible. NE PAS SURCHARGER. Se reporter à la *Figure 4*.

**REMARQUE :** Un chargement insuffisant peut entraîner un déséquilibre susceptible d'affecter la durée de vie de la machine.

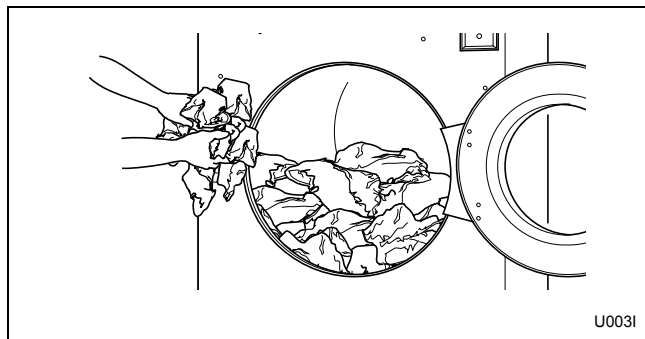


Figure 4

4. Fermer la porte et tourner la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Se reporter à la *Figure 5*.

**REMARQUE :** Pour les modèles 125, fabriqués avant le 31/01/11, fermer la porte et tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour les modèles 125, fabriqués après le 01/02/11, fermer la porte et tourner la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

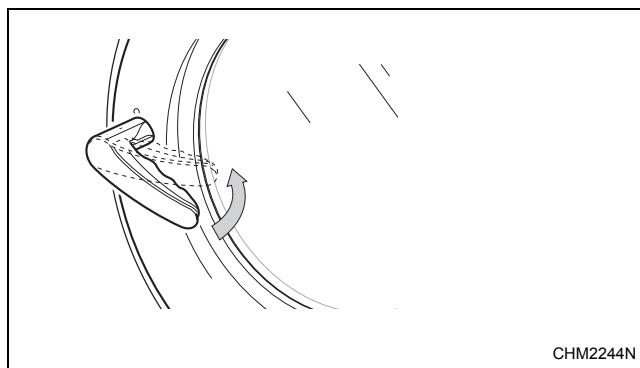


Figure 5

5. Le cycle de lavage par défaut s'affiche.



## AVERTISSEMENT

**Afin de prévenir les blessures, éviter tout contact avec l'eau d'admission à des températures supérieures à 51°C (125°F) ainsi qu'avec les surfaces chaudes.**

W748FR

6. Sélectionner le réglage désiré de salissure (modèles sélectionnés seulement), le réglage du cycle (modèles sélectionnés seulement) et le cycle/température. Le voyant lumineux de ce cycle s'allume.

## Fonctionnement

7. Verser les produits liquides ou en poudre dans le distributeur de produits. Se reporter à la *Figure 6*.

a. Détergent :

- Liquide – Compartiment 1 (prélavage) + Compartiment 3
- Poudre – Compartiment 1 (prélavage) + Compartiment 2

b. Javellisant :

- Liquide – Compartiment 3
- Poudre – Compartiment 2

c. Adoucisseur :

- Liquide – Compartiment 4

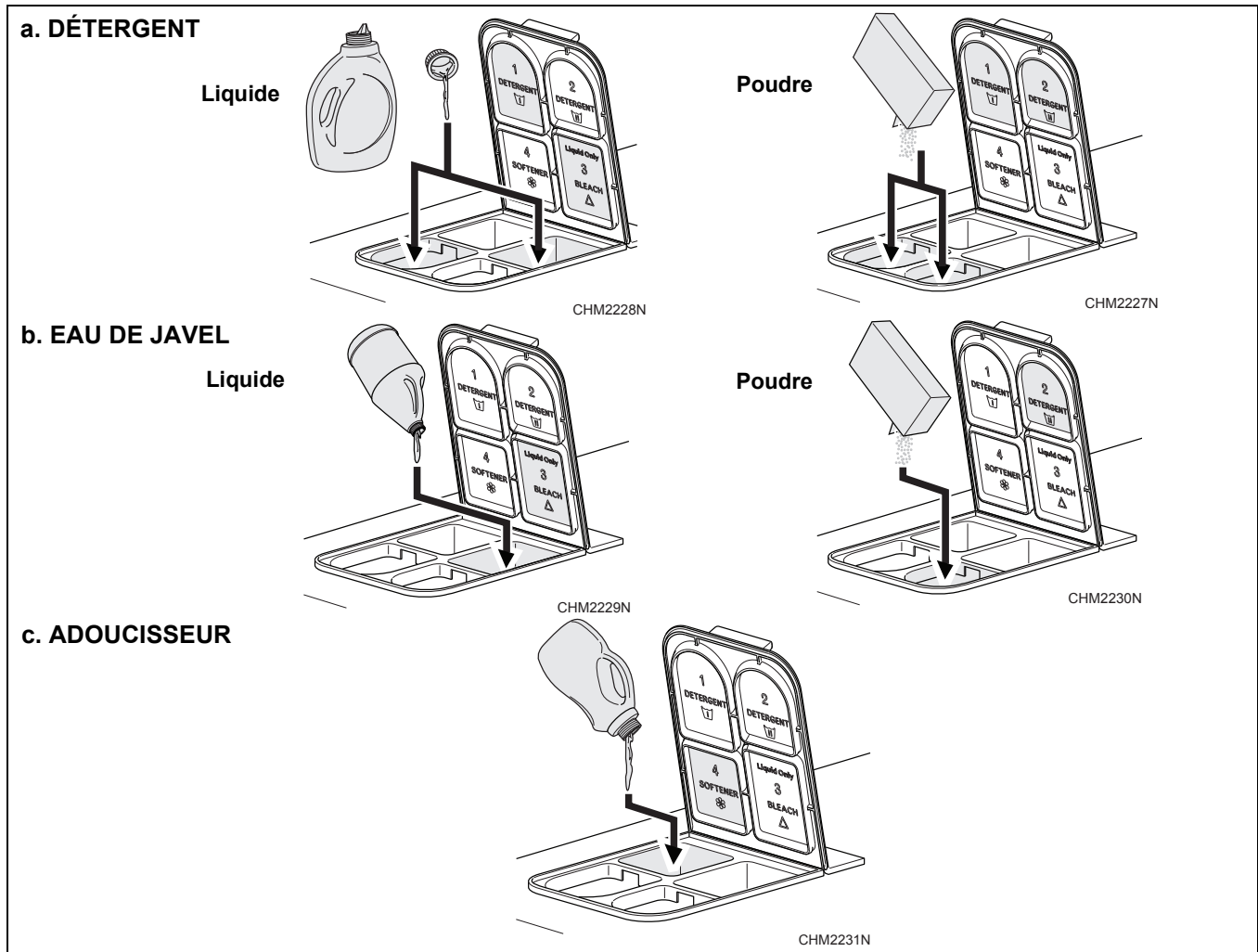


Figure 6

8. **Pour les modèles à pièces uniquement.** Le cas échéant, introduire la ou les pièces, ou la carte.
- Si la machine est une unité à monnaie, ajouter les pièces de monnaie. À chaque ajout de pièce, le montant dû restant est calculé.
  - Si la machine est une unité à carte, insérer et enlever la carte selon les instructions du système à cartes.
  - Si l'appareil est relié à un système de paiement centralisé/à distance, se rendre à l'appareil de paiement centralisé/à distance, effectuer le paiement et sélectionner la machine.
9. Appuyer sur START (Démarrage) du clavier numérique.
10. Durant le premier remplissage, il est toujours possible de changer de cycle. Le cycle de lavage actif à la fin du premier remplissage restera le cycle sélectionné.
11. Lorsque le cycle est terminé, l'écran affiche « 00 » (Terminé).

# Entretien

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Les rebords acérés peuvent blesser. Porter des lunettes de sécurité et des gants, utiliser les outils adéquats et fournir un éclairage lors de la manipulation de pièces en tôle.</b></p>	
<small>W366FRR1</small>	

**IMPORTANT : Replacer tous les panneaux ayant été retirés afin de réaliser l'entretien ou la réparation de la machine. Ne pas faire fonctionner la machine si elle n'est pas équipée de protections ou si des pièces sont cassées ou manquantes. Ne pas neutraliser de dispositifs de sécurité.**

## Tous les jours

**IMPORTANT : Vérifier chaque jour que le verrou de la porte fonctionne. Vérifier aussi que toutes les étiquettes d'instructions et de consignes de sécurité se trouvent sur la machine. Les étiquettes manquantes ou illisibles doivent être remplacées immédiatement.**

### Au début de la journée

1. Vérifier que les raccords du tuyau du robinet d'alimentation situés à l'arrière de la lessiveuse-essoreuse, ne fuient pas.
2. Vérifier que les raccords des tuyaux de vapeur ne fuient pas (le cas échéant).

3. Vérifier l'interblocage de la porte avant de mettre la machine en marche :
  - a. Tentative de mise en marche de la machine avec la porte ouverte. La machine ne doit pas être mise en marche avec la porte ouverte.
  - b. Fermer la porte et démarrer la machine. La machine ne devrait pas démarrer avec la porte non verrouillée.
  - c. Tentative d'ouverture de la porte alors que le cycle est en cours. La porte ne devrait pas s'ouvrir.

Si le verrouillage et l'interblocage de la porte ne fonctionnent pas correctement, débrancher la machine et appeler un technicien.

### À la fin de la journée

1. Nettoyer tout détergent ou de tout corps étranger pouvant se trouver sur le joint de la porte.
2. Essuyer la vitre de la porte avec un chiffon humide.
3. Nettoyer le couvercle du distributeur d'alimentation automatique et la zone qui l'entoure.
4. Nettoyer la partie avant, le dessus, et les panneaux latéraux avec un détergent doux. Rincer à l'eau propre.
5. Laisser la porte ouverte à la fin de chaque journée afin que l'humidité s'évapore.

**REMARQUE : Décharger rapidement la machine après chaque cycle terminé afin que le linge reste humide. Laisser la porte ouverte à la fin de chaque cycle afin que l'humidité s'évapore.**

## Chaque semaine

1. Vérifier que la machine ne fuit pas.
  - a. Lancer un cycle de déchargement pour remplir la machine.
  - b. Vérifier que la porte et son joint ne fuient pas.
  - c. Vérifier que le robinet de vidange fonctionne et que le système de vidange n'est pas obstrué. Si aucune eau ne sort de la machine durant le prélavage, le robinet de vidange est fermé et fonctionne correctement.

**Pour les modèles V-speed et F uniquement :** nettoyer le filtre du moteur c.a. (le cas échéant) une fois par semaine ou plus fréquemment, le cas échéant :

1. Nettoyer le filtre à l'eau chaude et le laisser sécher à l'air libre. Le filtre peut aussi être nettoyé à l'aide d'un aspirateur.

**IMPORTANT :** Le couvercle du module de la commande et le filtre du ventilateur doivent être installés afin que le ventilateur refroidisse correctement l'inverseur c.a. Ignorer cet avertissement peut annuler la garantie et entraîner des réparations onéreuses de l'inverseur c.a.

## Chaque mois

**REMARQUE :** Débrancher la source d'alimentation de la lessiveuse-essoreuse avant de réaliser les procédures d'entretien mensuelles.

1. Utiliser la procédure suivante pour déterminer si les courroies en V doivent être remplacées ou réglées. Dans les deux cas, appeler un technicien de service qualifié.
  - a. Vérifier que les courroies en V ne sont pas usées de manière inégale et qu'elles ne sont pas effilochées.
  - b. Vérifier l'alignement des systèmes d'entraînement de la poulie à dents en plaçant une règle droite sur les deux faces de la poulie. La règle droite doit toucher la poulie à quatre endroits différents. Se reporter à la *Figure 7*.

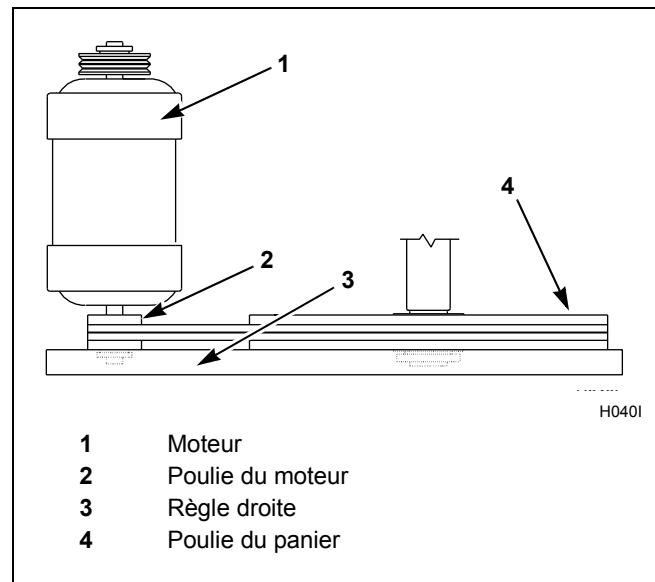


Figure 7



- c. Pour les systèmes d'entraînement de la poulie plate, vérifier la distance entre la courroie et le bord de la poulie. Consulter la *Tableau 1* ci-dessous.

Alignement de la poulie plate	
Modèle	Distance permise du bord
20	,09 po. (2 mm)
30	,09 po. (2 mm)
40	,09 po. (2 mm)
60	,38 po. (10 mm)

Tableau 1

- d. **Pour les modèles à vitesse variable uniquement**, vérifier que les courroies en V sont correctement tendues en appliquant une force prédéterminée et en mesurant le fléchissement. Consulter la *Tableau 2* pour connaître les plages de tension de courroies acceptables. La tension de la courroie doit être mesurée aussi près que possible du centre de la largeur de la courroie. Se reporter à la *Figure 8*.

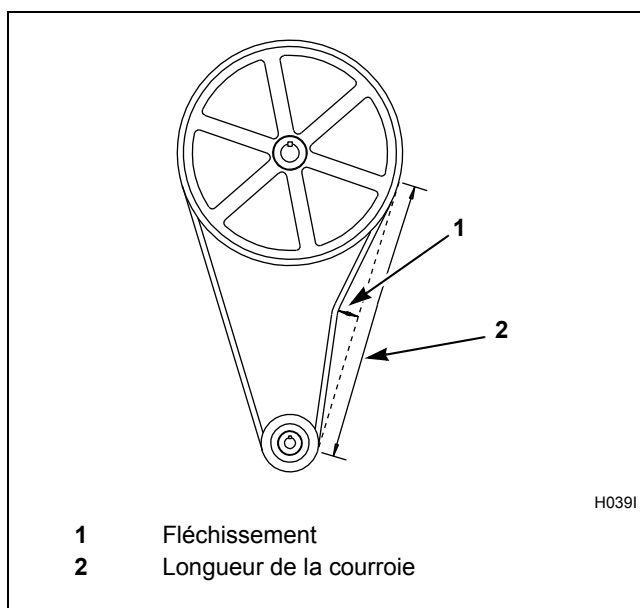


Figure 8

Test de la tension de la courroie pour les modèles à vitesse variable				
Modèle	Courroie	Longueur de la courroie	Plage de fléchissement	Force min – max
40	Panier-Moteur	16,9 po. (428 mm)	,31 – ,34 po. (7,9 – 8,7 mm)	6,1 – 7,4 livres (27 – 33 N)
60	Moteur-Panier	16,8 po. (426 mm)	,28 – ,31 po. (7,1 – 7,9 mm)	6,1 – 7,4 livres (27 – 33 N)
80	Courroie à bande du moteur-Panier	22,1 po. (561 mm)	,22 – ,25 po. (5,08 – 6,35 mm)	23 – 26 livres (102,3 – 115,6 N)

Tableau 2

2. **Pour les modèles d'une capacité de 80 à 125 livres uniquement**, lubrifier les roulements et les joints chaque mois OU après 200 heures de fonctionnement.

- Utiliser une huile n°2 à base de lithium, de qualité supérieure. Ne jamais mélanger deux types de graisse, tel que du pétrole et de la silicone.
- Pomper lentement le graisseur, uniquement :
  - Graissage de roulements, 2 fois
  - Graissage de joints, 2 fois

**REMARQUE : Ne pas pomper le graisseur avant que la graisse ne sorte du boîtier de roulement. Cela peut causer une lubrification trop importante et endommager les roulements et joints.**

- Retirer le panneau arrière et vérifier que les tuyaux de débordement et de vidange ne fuient pas.
- Déverrouiller et retirer le couvercle et vérifier les branchements des tuyaux et des tuyaux distributeur.

## Entretien

5. Nettoyer les grilles des filtres du tuyau d'entrée :
  - a. Fermer l'eau et laisser le robinet refroidir, le cas échéant.
  - b. Dévisser le tuyau d'entrée et retirer la grille du filtre.
  - c. Nettoyer avec de l'eau savonneuse et installer à nouveau. Remplacer s'il est usé ou endommagé.
6. Resserrer les écrous de verrouillage des boulons de montage ainsi que ceux des écrous des boulons des roulements. Vérifier si la goupille est en place.
7. Utiliser de l'air comprimé pour nettoyer la charpie s'étant déposée sur le moteur.
8. Nettoyer l'intérieur de la machine, le panier et la coque, en les essuyant avec une éponge ou un chiffon mouillé.
9. Utiliser de l'air comprimé pour nettoyer l'humidité et la poussière s'étant déposées sur les composants électriques.
10. Vérifier que l'isolation de tous les câbles externes est intacte et que tous les raccords sont sécurisés. Si un fil est dénudé, appeler un technicien.
11. **Pour les modèles V-speed et F uniquement**, nettoyer les pales du ventilateur de refroidissement du moteur c.a. une fois par mois (ou plus fréquemment si l'état de l'air le nécessite).

## Tous les trois mois

**REMARQUE : Débrancher la source d'alimentation de la machine avant de réaliser les procédures d'entretien trimestrielles.**

1. Resserrer les charnières et attaches de portes, si besoin est.
2. Resserrer les boulons d'ancrage, si besoin est.
3. Vérifier si la calandre du moteur de vidange est en place et correctement fixée, le cas échéant.
4. Vérifier que toutes les surfaces sont complètement peintes. (La même peinture est offerte par le fabricant).
  - Si du métal est exposé, peindre avec de l'apprêt ou une peinture à base de solvant.
  - S'il y a de la rouille, passer du papier sablé ou l'éliminer avec des produits chimiques, puis peindre avec de l'apprêt ou une peinture à base de solvant.

5. Nettoyer le filtre à vapeur fourni par le client, le cas échéant. Se reporter à la *Figure 9*.
  - a. Fermer l'alimentation en vapeur et laisser le robinet refroidir.
  - b. Desserrer le capuchon.
  - c. Retirer l'élément et le nettoyer.
  - d. Remplacer l'élément et le capuchon.

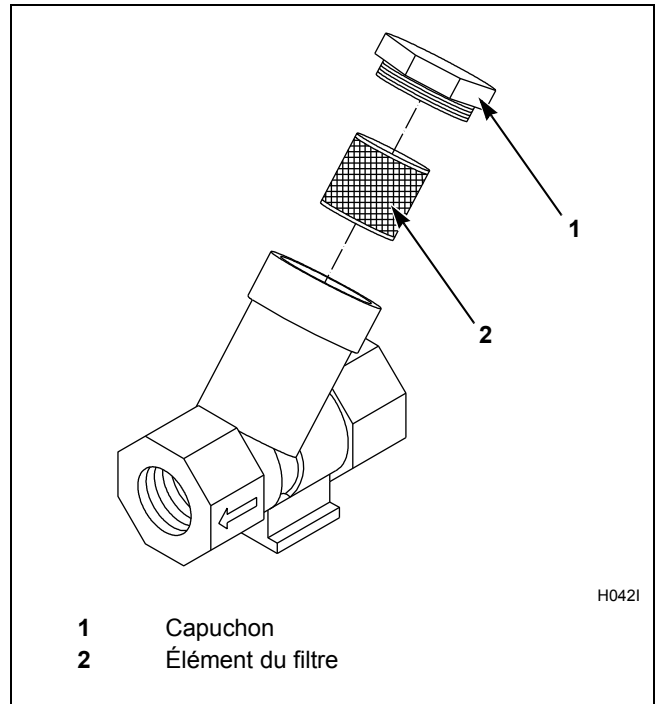


Figure 9

6. Vérifier que les boulons de montage des roulements sont correctement serrés. Consulter la *Tableau 3* pour les spécifications.

Capacité de la machine	Roulement	Couple
20	Tous	75 pied-livres
30-60	Tous	105 pied-livres
80-125	Avant	200 pied-livres
80-125	Arrière	97 pied-livres

Tableau 3

## Entretien de l'acier inoxydable

- Éliminer la saleté et la graisse avec du détergent et de l'eau. Rincer soigneusement et sécher après l'avoir lavé.
- Éviter tout contact avec des métaux différents afin d'empêcher la corrosion galvanique lorsque des solutions salées ou acides sont présentes.
- Ne pas laisser les solutions salées ou acides s'évaporer et sécher sur l'acier inoxydable. Essuyer tout résidu.
- Frotter dans le sens des lignes de polissage ou du « grain » de l'acier inoxydable afin de ne pas rayer le métal lors de l'utilisation de nettoyants abrasifs. Utiliser de la laine en acier inoxydable ou des brosses à poils doux, qui ne sont pas en métal. Ne pas utiliser de la laine en acier ordinaire ou des brosses en acier.
- Si l'acier inoxydable semble rouiller, il est probable que le composant rouillé (tel qu'un clou ou une vis) est en fait en fer ou en acier et non pas en acier inoxydable. Conseil : peindre toutes les pièces en acier ordinaire avec une couche protectrice épaisse. Les attaches en acier inoxydable doivent être utilisées dans la mesure du possible.
- Éliminer la décoloration ou la couleur causée par la surchauffe en récurant avec une poudre ou en employant des solutions chimiques spéciales.
- Ne pas laisser, pendant longtemps, des solutions désinfectantes ou stérilisantes sur l'équipement en acier inoxydable.
- Lorsqu'un produit chimique externe est utilisé, s'assurer qu'un siphonnement de produits chimiques ne se produit pas lorsque la lessiveuse-essoreuse fonctionne. Les produits chimiques hautement concentrés peuvent causer de graves dégâts aux composants en acier inoxydable ou autre de la machine. De tels dégâts ne sont pas couverts par la garantie du fabricant. Repérer la pompe située sous le point d'injection de la lessiveuse-essoreuse afin d'empêcher le siphonnement de produits chimiques dans la machine.

